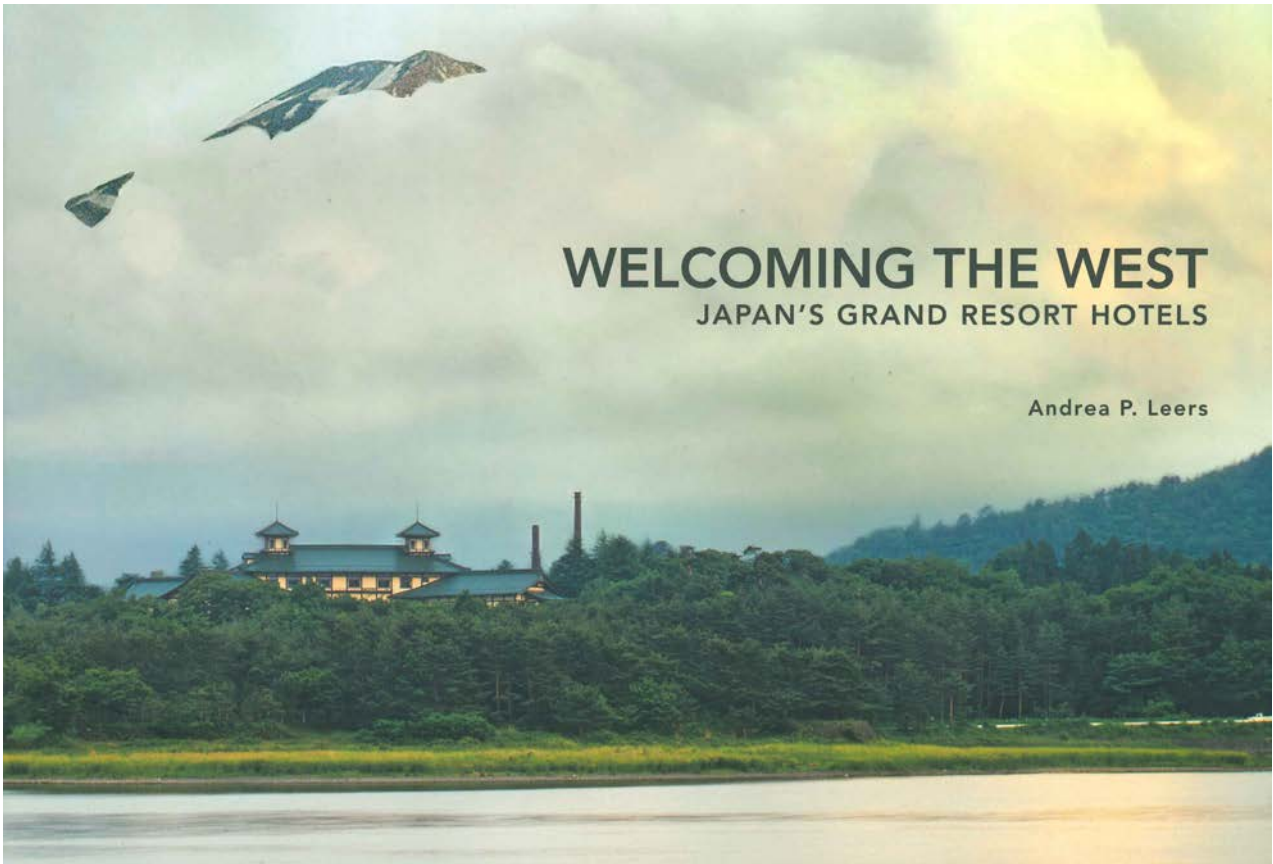


"WELCOMING THE WEST JAPAN'S GRAND RESORT HOTELS" Publication Book Talk
Reflecting on a time of transition



2018年5月8日 (火) 19:00 - 21:00 (18:30受付開始)

アンドレア・リアーズ氏

アメリカ建築家協会名誉フェロー会員、建築家

モデレーター：香山壽夫、山下和正 通訳：山木 茂(AIA会員)

Tuesday, May 8, 2018, Tuesday, 19:00 - 21:00 (reception starts at 18:30)

Andrea P. Leers

FAIA, Principal and co-founder of Leers Weinzapfel Associates

Moderator : Hisao Kohyama & Kazumasa Yamashita

Interpreter : Shigeru Yamaki AIA

■場所

: 日本建築家協会 J I A 館 1 F 建築家クラブ

渋谷区神宮前 2-3-18 TEL:03-3408-8291

■主催

: JIA関東甲信越支部 金曜の会 (代表 久保田恵子)

■協賛

: NPO建築家教育推進機構

■参加費

: 一般 2,000 円 (飲食物代含む) 学生無料

■C P D

: 認定プログラム 2 単位

■参加資格

: どなたでも参加可能です

■申込

: <https://goo.gl/YcWZMz> (自動受付)

準備のため、お申込みは前日までお願いします。

■問合せ

: frdmjia@gmail.com 当日 : 070-1265-7008 (佐藤)

■Place

: Japan Architects Association JIA Hall 1F Building Club
2-3-18 Jingumae Shibuya-ku TEL : 03-3408-8291

■Sponsor

: The Japan Institute of Architects (JIA)
Kanto-Koshinetsu Kinyonokai
(Representative Keiko Kubota)
NPO Building Education Promotion Organization

■Entry fee

: General 2,000 yen (Including food and beverage)
Student free

■CPD

: Certification program 2 units

■Eligibility for entry

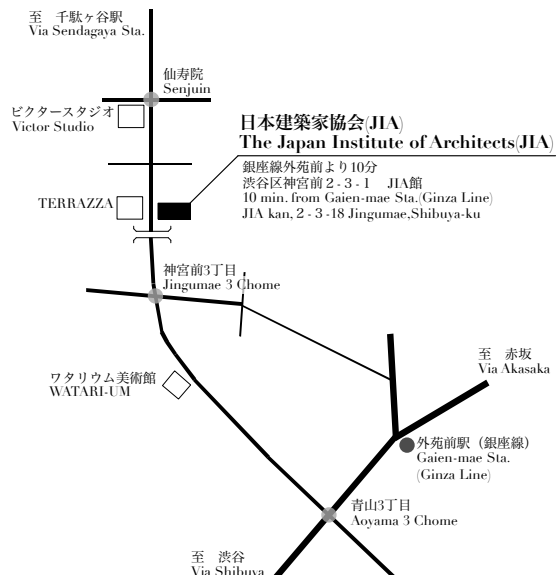
: Anyone can join

■Application

: <https://goo.gl/YcWZMz> (Automatic reception)

■Contact information

: frdmjia@gmail.com that day : 070-1265-7008 (Sato)



奈良ホテル
Nara Hotel

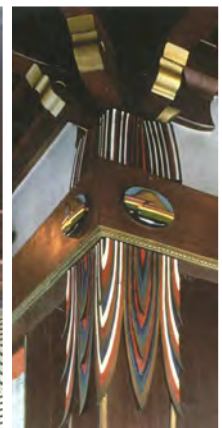
富士屋ホテル
Fujiya Hotel

琵琶湖ホテル
Biwako Hotel

日光金谷ホテル
Nikko Kanaya Hotel

富士ビューホテル ロビー
Fuji View Hotel, lobby

富士屋ホテル 内部詳細
Fuji View Hotel, interior detail



アンドレア・リアーズ氏 プロフィール

建築・都市デザインにおける国際的リーダーのひとりとして、ボストンを拠点に活動、その作品と業績にAIA National Firm Award (2007)をはじめ、100以上の国と地域から受賞するなど高く評価されてきました。ハーバード大学院デザイン学部の都市デザインプログラム修士号の元ディレクター、ペンシルヴェニア大学、イエール大学、バージニア大学、東京工業大学にて教鞭を執り、ローマアメリカンアカデミー客員芸術家、ソルボンヌパリ大学客員教授などを歴任、現在はボストン市民設計委員、ワシントン大学建築委員会のメンバーとしても活動されています。



アンドレア氏作品集 "Made to Measure: the Work of Leers Weinzapfel Associates"
From left: Cover, Penn Chiller Plant, MGH Museum of Medical History, and Design Building UMass Amherst.

Andrea P. Leers Profile

Principal and co-founder of Leers Weinzapfel Associates, Andrea Leers is an internationally recognized leader in urban, campus and civic design. Work of her practice is widely recognized with over 100 national and regional awards, including the 2007 AIA National Firm Award. A monograph "Made to Measure: the Work of Leers Weinzapfel Associates" was published in 2011 by Princeton University Press. She is the former Director of the Master in Urban Design Program and Adjunct Professor at the Harvard Graduate School of Design, and has taught at Yale, University of Pennsylvania, University of Virginia, and the Tokyo Institute of Technology. She is currently Commissioner for the Mayor's Boston Civic Design Commission, and is a member of the University of Washington Architectural Commission. She was Visiting Artist at the American Academy in Rome and Chaire des Amériques at the University of Paris, Sorbonne.

書籍紹介

19世紀後半、日本は近代化と共に欧米諸国との文化交流の道を歩み始めます。この文化交流を目的に、明治初期から1930年代後半にかけて建てられた「リゾートクラシックホテル」と呼ばれるホテルの数々は、西洋文化交流を目的として生み出された建築群の中でも、最も魅力的で永続的な事例としてあげられます。近代国家としてのアイデンティティと地位の獲得を目指したホテル経営者達は、日本文化に関心を持つ西洋の人々を迎え入れるため、西洋グランドホテルの基準を学び、日本が有する美的・文化的要素を活かすことで、魅力的なホテルを実現しました。

これら建築意匠は、ボザール様式の壮大さと、日本の寺社仏閣などのモチーフを組み合わせることで、伝統的の様建築と全く異なる、東洋と西洋が重なり合う異国的空間を形成しています。これら空間とサービスはホテル創業以後、広く欧米からの来訪者と地域の人々に愛されてきました。本書は、奈良ホテル (1909年創業)、富士屋ホテル (1878年創業)、日光金谷ホテル (1873年創業)、富士ビューホテル (1936年創業、1985年建替え現存せず)、琵琶湖ホテル (1934年創業 現:琵琶湖大津館) 蒲郡ホテル (1934年創業) の6つのホテルの歴史と意匠に焦点をあてています。豊富な図版資料とアンドレア氏による欧米文化圏の視座と研究から浮かび上がる、日本のリゾートクラシックホテルの魅力が存分に込められた1冊となっています。

Book introduction

Since opening its shores to the outside world in the late nineteenth century, Japan has sustained an active relationship of cultural exchange with the West. Japan's grand resort hotels, built during the era between the Restoration of the Meiji Emperor in 1868 until the onset of war in the late 1930s, are some of the most engaging and enduring examples of this cross-fertilization. Eager to champion both its national identity and its status as a modern nation, Japanese hoteliers looked to adapt Western hotel standards to the aesthetic and cultural demands of the Japanese archipelago. With their buildings they provided glamorous settings in which worldly Japanese and curious Westerners could mingle. The grand hotels are romantic hybrids of Beaux Arts grandeur and Japanese temple and shrine motifs, and offer the pleasures of both architectural traditions. They straddle two worlds, being both familiar and exotic to visitors and locals alike.

Welcoming the West focuses on the history and design of six of these grand resort hotels: the Nara, the Fujiya, the Nikko Kanaya, the Fuji View, the Biwako, and the Gamagori. Built at a pivotal moment when Japan's architectural traditions were latent with change and possibility, they are a manifestation of an unprecedented exchange of ideas wrought in timber, stone, and concrete.